

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 299

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

49. sējums
2006. gada 28. oktobris

Saturs

I Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta

- Komisijas Regula (EK) Nr. 1604/2006 (2006. gada 27. oktobris), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem 1
- Komisijas Regula (EK) Nr. 1605/2006 (2006. gada 27. oktobris), ar ko nosaka minimālās pārdošanas cenas 19. individuālajam uzaicinājumam uz konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 1898/2005 3
- Komisijas Regula (EK) Nr. 1606/2006 (2006. gada 27. oktobris), ar ko nosaka maksimālo atbalsta apjomu par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu sakarā ar 19. individuālo uzaicinājumu uz saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 1898/2005 paredzēto pastāvīgo konkursu 5
- Komisijas Regula (EK) Nr. 1607/2006 (2006. gada 27. oktobris), ar ko nosaka maksimālo atbalstu par koncentrētu sviestu pirmajā individuālajā uzaicinājumā uz 19. konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 1898/2005 7
- Komisijas Regula (EK) Nr. 1608/2006 (2006. gada 27. oktobris), ar kuru nosaka minimālo sviesta pārdošanas cenu attiecībā uz 51. atsevišķo konkursa uzaicinājumu, kas izsludināts saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 2771/1999 minēto pastāvīgo konkursu 8
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1609/2006 (2006. gada 27. oktobris), ar ko atļauj divu gadu posmā laist tirgū tādu mākslīgo maisījumu zīdaiņiem, kura pamatsastāvā ir no govs piena iegūti sūkalu olbaltumvielu hidrolizāti ⁽¹⁾ 9
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1610/2006 (2006. gada 27. oktobris), ar ko atkāpjas no Regulas (EK) Nr. 327/98 un Regulas (EK) Nr. 1291/2000 noteikumiem par konkrētām ieviešanas atļaujām, kuras izsniegtas rīsu un šķelto rīsu importa tarifa kvotas 2006. gada jūlija daļas ietvaros 11
- ★ Komisijas Regula (EK) Nr. 1611/2006 (2006. gada 27. oktobris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 832/2006 par Padomes Regulas (EK) Nr. 1788/2003 I pielikumā 2005./2006. gadam noteikto valsts references daudzumu sadalīšanu “piegādēs” un “tiešajā tirdzniecībā” 13

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lapā)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1612/2006 (2006. gada 27. oktobris), ar ko nosaka korektīvo summu kompensācijai par labību	15
Komisijas Regula (EK) Nr. 1613/2006 (2006. gada 27. oktobris), ar ko nosaka iesala eksportam piemērojamās kompensācijas	17
Komisijas Regula (EK) Nr. 1614/2006 (2006. gada 27. oktobris), ar ko nosaka kompensācijai par iesalu piemērojamu korekciju	19
Komisijas Regula (EK) Nr. 1615/2006 (2006. gada 27. oktobris), ar ko nosaka kompensācijas, kuras piemērojamas labības un rīsa nozares produktiem, kurus piegādā Kopienas un valstu pārtikas palīdzības pasākumos	21

II Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta

Padome

2006/730/EK:

- ★ **Padomes Lēmums (2006. gada 25. septembris), lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Roterdamas Konvenciju par iepriekš norunātas piekrišanas procedūru attiecībā uz dažām bīstamām ķīmiskām vielām un pesticīdiem starptautiskajā tirdzniecībā**

23

Komisija

2006/731/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2006. gada 27. oktobris) par atsaucē uz standartu EN 13000:2004 "Celtņi – Autoceltņi" publicēšanu ar ierobežojumu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/37/EK (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 5059) ⁽¹⁾**

26

2006/732/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2006. gada 27. oktobris) nepublicēt atsauci uz standartu EN 13683:2003 "Dārza iekārtas – Smalcinātāji ar iebūvētu piedziņu – Drošība" saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/37/EK (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 5060) ⁽¹⁾**

29

2006/733/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2006. gada 27. oktobris) nepublicēt atsauci uz standartu EN ISO 14122-4:2004 "Mašīnu drošība – Pastāvīgie līdzekļi piekļuvei pie mašīnām – 4. daļa: Stacionāras kāpnes" saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/37/EK (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 5062) ⁽¹⁾**

30



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1604/2006

(2006. gada 27. oktobris),

ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievēdumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 28. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 386/2005 (OV L 62, 9.3.2005., 3. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 27. oktobra Regulai, ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	052	65,8
	096	31,6
	204	42,5
	999	46,6
0707 00 05	052	172,3
	204	42,1
	999	107,2
0709 90 70	052	97,9
	204	39,5
	999	68,7
0805 50 10	052	68,9
	388	51,2
	524	56,8
	528	54,7
	999	57,9
0806 10 10	052	94,6
	400	206,2
	508	330,8
	999	240,6
0808 10 80	096	29,0
	388	83,7
	400	115,0
	404	100,4
	800	149,4
	804	153,2
	999	105,1
0808 20 50	052	111,4
	400	199,1
	720	52,2
	999	120,9

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 750/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 12. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1605/2006**(2006. gada 27. oktobris),****ar ko nosaka minimālās pārdošanas cenas 19. individuālajam uzaicinājumam uz konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 1898/2005**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 2005. gada 9. novembra Regulu (EK) Nr. 1898/2005, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1255/99 ieviešanai attiecībā uz pasākumiem krējuma, sviesta un koncentrēta sviesta realizācijai Kopienas tirgū ⁽²⁾, intervences aģentūras ar pastāvīga uzaicinājuma uz konkursu palīdzību var pārdot zināmus to rīcībā esošus sviesta intervences krājumus un var piešķirt atbalstu par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu. Šīs regulas 25. pantā noteikts, ka, ņemot vērā saņemtos piedāvājumus konkursam atbildē uz katru individuālo uzaicinājumu, nosaka minimālo pārdošanas cenu sviestam un maksimālo atbalsta apmēru krējumam, sviestam un koncentrētam sviestam. Tālāk tiek

noteikts, ka cena vai atbalsts var atšķirties sakarā ar iece-rēto sviesta izmantošanas veidu, tā tauku saturu un pārstrādes procedūrām. Atbilstīgi jānosaka Regulas (EK) Nr. 1898/2005 28. pantā paredzētais pārstrādes garantiju apjoms.

- (2) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

19. individuālajam uzaicinājumam saskaņā ar pastāvīgo konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 1898/2005, tiek noteiktas minimālās pārdošanas cenas sviestam un intervences krājumiem un tā pārstrādes garantiju apjoms, kā noteikts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 28. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

⁽²⁾ OV L 308, 25.11.2005., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2107/2005 (OV L 337, 22.12.2005., 20. lpp.).

PIELIKUMS

Minimālās pārdošanas cenas sviestam un pārstrādes garantijas 19. individuālajā uzaicinājumā uz pastāvīgo konkursu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1898/2005

(EUR/100 kg)

Formula			A		B	
Iekļaušanas procedūra			Ar marķieri	Bez marķiera	Ar marķieri	Bez marķiera
Minimālā pārdošanas cena	Sviests ≥ 82 %	Nepārveidots	206	210	—	—
		Koncentrēts	204,1	—	—	—
Pārstrādes garantijas		Nepārveidots	45	45	—	—
		Koncentrēts	45	—	—	—

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1606/2006**(2006. gada 27. oktobris),****ar ko nosaka maksimālo atbalsta apjomu par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu sakarā ar 19. individuālo uzaicinājumu uz saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 1898/2005 paredzēto pastāvīgo konkursu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 2005. gada 9. novembra Regulu (EK) Nr. 1898/2005, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1255/1999 ieviešanai attiecībā uz pasākumiem krējuma, sviesta un koncentrēta sviesta realizācijai Kopienas tirgū⁽²⁾, intervences aģentūras pastāvīgos konkursos var pārdot zināmus to rīcībā esošus sviesta intervences krājumus, un var piešķirt atbalstu par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu. Šīs regulas 25. pantā noteikts, ka, ņemot vērā saņemtos piedāvājumus, atbildot uz katru individuālo uzaicinājumu, nosaka minimālo pārdošanas cenu sviestam un maksimālo atbalsta apmēru par krējumu, sviestu un

koncentrētu sviestu. Tālāk tiek noteikts, ka cena vai atbalsts var atšķirties sakarā ar iecerēto sviesta izmantošanas veidu, tā tauku saturu un pārstrādes procedūrām. Atbilstīgi jānosaka Regulā (EK) Nr. 1898/2005 paredzētais pārstrādes garantiju apmērs.

- (2) Piena un piena produktu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

19. individuālajam uzaicinājumam saskaņā ar pastāvīgo konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 1898/2005, šīs regulas pielikumā tiek noteikti maksimālā atbalsta apjomi par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu, kā arī 25. un 28. pantā minētais pārstrādes garantiju apjoms.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 28. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

⁽²⁾ OV L 308, 25.11.2005., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2107/2005 (OV L 337, 22.12.2005., 20. lpp.).

PIELIKUMS

**Maksimālais atbalsta apjoms par krējumu, sviestu un koncentrētu sviestu, kā arī pārstrādes garantijas
19. individuālajam uzaicinājumam uz saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 1898/2005 paredzēto pastāvīgo konkursu**

(EUR/100 kg)

Formula		A		B	
Iekļaušanas procedūra		Ar marķieri	Bez marķiera	Ar marķieri	Bez marķiera
Maksimālais atbalsts	Sviests $\geq 82\%$	17,5	14	—	14
	Sviests $< 82\%$	—	13	—	—
	Koncentrēts sviests	20	—	—	—
	Krējums	—	—	9	6
Pārstrādes garantijas	Sviests	19	—	—	—
	Koncentrēts sviests	22	—	—	—
	Krējums	—	—	10	—

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1607/2006**(2006. gada 27. oktobris),****ar ko nosaka maksimālo atbalstu par koncentrētu sviestu pirmajā individuālajā uzaicinājumā uz 19. konkursu, kas paredzēts Regulā (EK) Nr. 1898/2005**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 10. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Komisijas 2005. gada 9. novembra Regulu (EK) Nr. 1898/2005, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 1255/1999 ieviešanai attiecībā uz pasākumiem krējuma, sviesta un koncentrēta sviesta realizācijai Kopienas tirgū⁽²⁾ intervences aģentūras ar pastāvīga uzaicinājuma uz konkursu palīdzību uzsāk konkursu par atbalsta piešķiršanu koncentrētam sviestam. Šīs regulas 54. pantā paredzēts, ka, ņemot vērā piedāvājumus konkursam, kas saņemti atbildē uz katru individuālo uzaicinājumu, nosaka maksimālo atbalstu koncentrētam sviestam, kurā minimālais tauku saturs sasniedz 96 %.
- (2) Regulas (EK) Nr. 1898/2005 53. panta 4. punktā paredzētā gala lietotāju drošība ir jāizvirza, lai nodrošinātu, ka koncentrēto sviestu pārņem mazumtirdzniecības tirgotāji.

(3) Atbilstīgi saņemtiem piedāvājumiem attiecīgā līmenī jānosaka maksimālais atbalsta apjoms, kā arī tādā pašā veidā jānosaka garantijas gala lietotājiem.

(4) Piena un piena produktu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

19. individuālajam piedāvājumam saskaņā ar pastāvīgo konkursu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1898/2005, maksimālais atbalsts, kas sniedzams par koncentrētu sviestu, kurā minimālais tauku saturs ir 96 %, kā noteikts šīs regulas 47. panta 1. apakšpunktā, sasniedz 19,27 EUR/100 kg.

Regulas (EK) Nr. 1898/2005 53. panta 4. punktā paredzēto gala patērētāju garantiju maksu nosaka 21 EUR/100 kg apmērā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 28. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

⁽²⁾ OV L 308, 25.11.2005., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2107/2005 (OV L 337, 22.12.2005., 20. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1608/2006**(2006. gada 27. oktobris),****ar kuru nosaka minimālo sviesta pārdošanas cenu attiecībā uz 51. atsevišķo konkursa uzaicinājumu,
kas izsludināts saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 2771/1999 minēto pastāvīgo konkursu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 10. panta c) punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar 21. pantu Komisijas 1999. gada 16. decembra Regulā (EK) Nr. 2771/1999, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz intervenci sviesta un krējuma tirgū ⁽²⁾, intervences aģentūras, izmantojot pastāvīgu konkursu, ir laidušas pārdošanā noteiktu to glabāšanā esošā sviesta daudzumu.

(2) Ņemot vērā piedāvājumus, kas saņemti pēc katra atsevišķā konkursa uzaicinājuma, saskaņā ar Regulas (EK)

Nr. 2771/1999 24.a pantu nosaka minimālo pārdošanas cenu vai nolemj piedāvājumus noraidīt.

(3) Ņemot vērā saņemtos piedāvājumus, nosaka minimālo pārdošanas cenu.

(4) Piena un piena produktu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

51. atsevišķajā konkursā saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2771/1999, kurā termiņš konkursa piedāvājumu iesniegšanai beidzās 2006. gada 24. oktobrī, minimālo sviesta pārdošanas cenu nosaka 233,00 EUR/100 kg.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 28. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

*Komisijas vārdā —**lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

⁽²⁾ OV L 333, 24.12.1999., 11. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1802/2005 (OV L 290, 4.11.2005., 3. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1609/2006**(2006. gada 27. oktobris),****ar ko atļauj divu gadu posmā laist tirgū tādu mākslīgo maisījumu zīdaiņiem, kura pamatsastāvā ir no govju piena iegūti sūkalu olbaltumvielu hidrolizāti****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1989. gada 3. maija Direktīvu 89/398/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz īpašas diētas pārtikas produktiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

apspriedusies ar Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi,

tā kā:

- (1) Direktīva 89/398/EEK attiecas uz īpašas diētas pārtikas produktiem. Īpašie noteikumi, kas piemērojami īpašas diētas pārtikas produktu grupām, ietverti īpašās direktīvās.
- (2) Komisijas 1991. gada 14. maija Direktīva 91/321/EEK par mātes piena aizstājējiem zīdaiņiem un maziem bērniem⁽²⁾ ir īpaša direktīva, kas pieņemta atbilstīgi Direktīvai 89/398/EEK. Ar Direktīvu 91/321/EEK nosaka prasības piena maisījuma zīdaiņiem sastāvam.
- (3) Komisija saņēma pieteikumu tāda inovatīva piena maisījuma zīdaiņiem tirgū laišanai, kura pamatā ir no govju piena iegūti sūkalu olbaltumvielu hidrolizāti ar olbaltumvielu saturu zem minimuma 0,56 g olbaltumvielu/100 kJ (2,25 g olbaltumvielu/100 kcal), kā minēts Direktīvas 91/321/EEK I pielikuma 2. panta 2. punktā.

(4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde 2005. gada 5. oktobrī sniedza savu atzinumu⁽³⁾. Minētajā atzinumā teikts, ka piena maisījums zīdaiņiem, kura pamatā ir no govju piena iegūti sūkalu olbaltumvielu hidrolizāti ar olbaltumvielu saturu 0,47 g/100 kJ (1,9 g/100 kcal), ir drošs un piemērots izmantošanai par vienīgo barības avotu zīdaiņiem.

(5) Tādējādi, kamēr Direktīvas 91/321/EEK grozījumi tiek gaidīti, šī mākslīgā maisījuma zīdaiņiem tirdzniecības atļauja būtu jāapstiprina uz diviem gadiem.

(6) Regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Atkāpjoties no Direktīvas 91/321/EEK 2. panta un 4. panta 1. punkta, tāda mākslīgā maisījuma zīdaiņiem, kura pamatā ir no govju piena iegūti sūkalu olbaltumvielu hidrolizāti, kā norādīts šīs regulas pielikumā, laišanu tirgū apstiprina divu gadu laikposmā no šīs regulas pieņemšanas dienas.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ OV L 186, 30.6.1989., 27. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 175, 4.7.1991., 35. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2003/14/EK (OV L 41, 14.2.2003., 37. lpp.).

⁽³⁾ EPNI Vēstnesis (2005) 280, 1.–16.

PIELIKUMS

Govs piena sūkalu olbaltumvielu hidrolizāta, kuru izmanto mākslīgā maisījuma zīdaiņiem ražošanā, olbaltumvielu izcelsmes, apstrādes un kvalitātes specifikācijas**(1) Olbaltumvielu saturs**

Olbaltumvielu saturs = slāpekļa saturs × 6,25

Minimālais	Maksimālais
0,44 g/100 kJ	0,7 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(3 g/100 kcal)

(2) Olbaltumvielu izcelsme

Demineralizētas saldo sūkalu olbaltumvielas, kas iegūtas no govs piena pēc fermentatīvas kazeīnu nogulsnešanās, izmantojot himozīnu, kas sastāv no:

- 63 % sūkalu olbaltumvielām bez kazeīna-glikomakropeptīdiem, ar minimālo olbaltumvielu saturu 95 % sausnā un olbaltumvielu denaturāciju mazāk nekā 70 % un maksimālo pelnvielu saturu 3 %; kā arī
- 37 % saldo sūkalu olbaltumvielu koncentrāta ar minimālo olbaltumvielu saturu 87 % sausnā un olbaltumvielu denaturāciju mazāk nekā 70 % un maksimālo pelnvielu saturu 3,5 %.

(3) Olbaltumvielu pārstrāde

Divu posmu hidrolīzes process, kurā izmanto tripsinizāciju karsējot (no 3 līdz 10 minūtēm pie 80 līdz 100 °C) starp divām hidrolīzēm.

(4) Olbaltumvielu kvalitāte

Neaizstājamās un daļēji neaizvietojamās mātes piena aminoskābes, kā noteikts Direktīvas 91/321/EEK V pielikumā.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1610/2006

(2006. gada 27. oktobris),

ar ko atkāpjas no Regulas (EK) Nr. 327/98 un Regulas (EK) Nr. 1291/2000 noteikumiem par konkrētām ieviešanas atļaujām, kuras izsniegtas rīsu un škelto rīsu importa tarifa kvotas 2006. gada jūlija daļas ietvaros

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes gargraudu rīsus A un gargraudu rīsus B, ir nepieciešams analīzes protokols, ar kuru apliecina, ka produkts nesatur ģenētiski modificētos rīsus "LL RICE 601".

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 18. jūnija Regulu (EK) Nr. 1095/96 par koncesiju īstenošanu, kas iekļautas sarakstā CXL, kas izveidots GATT XXIV.6 sarunu nobeigumā⁽¹⁾, un jo īpaši tās 1. pantu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopīgo organizāciju⁽²⁾, un jo īpaši tās 13. panta 4. punktu,

tā kā:

(1) Piemērojot 7. panta 4. punktu Komisijas 1998. gada 10. februāra Regulā (EK) Nr. 327/98, ar ko atver konkrētas tarifa kvotas rīsu un škelto rīsu importam, kā arī paredz šo kvotu pārvaldību⁽³⁾, ieviešanas atļaujas lobītiem, daļēji slīpētiem un pilnībā slīpētiem rīsiem atbilstoši kvotām, kuras atvērtas ar šo regulu, ir derīgas no atļauju faktiskās izsniegšanas dienas līdz tai sekojošā trešā mēneša beigām.

(2) Pēc 2006. gada augusta Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes rīsu ieviešana Eiropas Savienībā ir bijusi traucēta, jo Amerikas tirgū konstatēti rīsi, kas piesārņoti ar ģenētiski modificētiem rīsiem "LL RICE 601".

(3) Saskaņā ar 2. pantu Komisijas 2006. gada 5. septembra Lēmumā 2006/601/EK par ārkārtas pasākumiem attiecībā uz neatļauto ģenētiski modificēto organismu "LL RICE 601" rīsu produktos⁽⁴⁾, lai laistu brīvā apgrozībā

(4) Ja saskaņā ar Lēmumu 2006/601/EK tiktu piemēroti ārkārtas pasākumi, tad būtu jāaizliedz izmantot atļaujas, kas izsniegtas Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes gargraudu rīsu A un gargraudu rīsu B ieviešanai ar Regulu (EK) Nr. 327/98 atvērtās kvotas 2006. gada jūlija daļas ietvaros minēto atļauju derīguma termiņa laikā, un, lai no tā izvairītos, šādu atļauju derīguma termiņš ir jāpagarina līdz 2006. gada beigām.

(5) Tāpat, lai varētu izmantot jau izdotas atļaujas attiecībā uz "visu valstu" importa kvotām ar norādi, ka izcelsmes valsts ir Amerikas Savienotās Valstis, ir lietderīgi atļaut izmantot šādas atļaujas, lai ievestu rīsus, kuru izcelsme ir citās trešās valstīs.

(6) Tāpat ir jāatļauj izmantot jau izdotas atļaujas cita veida rīsu ieviešanai, ne tikai gargraudu rīsu A un gargraudu rīsu B ieviešanai.

(7) Tāpēc ir lietderīgi noteikt atkāpes no Regulas (EK) Nr. 327/98 un Komisijas 2000. gada 9. jūnija Regulas (EK) Nr. 1291/2000, ar ko nosaka sīki izstrādātus kopējus noteikumus, kas jāievēro, piemērojot importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmu lauksaimniecības produktiem⁽⁵⁾.

(8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 327/98 7. panta 4. punkta, pēc atļaujas turētāja pieprasījuma līdz 2006. gada 31. decembrim tiek pagarināts šādu ieviešanas atļauju derīguma termiņš:

⁽¹⁾ OV L 146, 20.6.1996., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 797/2006 (OV L 144, 31.5.2006., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 37, 11.2.1998., 5. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 965/2006 (OV L 176, 30.6.2006., 12. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 244, 7.9.2006., 27. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1282/2006 (OV L 234, 29.8.2006., 4. lpp.).

a) atļaujas slīpētu un pilnībā slīpētu rīsu ieviešanai, kurās 8. ailē kā izcelsmes valsts ir norādīts “Amerikas Savienotās Valstis” un kuras ir izsniegtas kvotas 2006. gada jūlija daļai ar kvotas kārtas numuru 09.4127 un 09.4166 atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 327/98 X pielikumam šādiem KN kodiem:

- KN 1006 30 25,
- KN 1006 30 27,
- KN 1006 30 46,
- KN 1006 30 48,
- KN 1006 30 65,
- KN 1006 30 67,
- KN 1006 30 96,
- KN 1006 30 98;

b) atļaujas šķeltu rīsu ieviešanai, kurās 8. ailē kā izcelsmes valsts ir norādīts “Amerikas Savienotās Valstis” un kuras ir izsniegtas kvotas 2006. gada jūlija daļai ar kvotas kārtas numuru 09.4148 atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 327/98 X pielikumam šādiem KN kodiem:

- KN 1006 20 15,
- KN 1006 20 17,
- KN 1006 20 96,
- KN 1006 20 98.

2. pants

1. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 8. panta 1. punkta, šīs regulas 1. pantā minētās ieviešanas atļaujas var

izmantot, lai ievestu rīsus, kuru KN koda pirmie seši cipari atbilst KN kodam attiecīgajā atļaujā.

2. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1291/2000 8. panta 3. punkta, šīs regulas 1. pantā minētās ieviešanas atļaujas, kuras izsniegtas par daudzumiem ar kārtas numuru 09.4148 un 09.4166, var izmantot, lai ievestu rīsus, kuru izcelsme ir jebkurā trešā valstī, neskarot šā panta 1. punkta nosacījumus.

3. pants

1. Muitas deklarācijas par ieviešumiem, kas veikti saskaņā ar šo regulu, aizpilda, 44. ailē ierakstot:

“Ievešana veikta, piemērojot Komisijas Regulu (EK) Nr. 1610/2006”.

2. Dalībvalstis līdz 2007. gada 15. februārim elektroniski paziņo Komisijai šādu informāciju:

- a) produktu daudzumu (tonnās), kas ievesti, piemērojot šo regulu, grupējot tos pēc kombinētās nomenklatūras kodiem (KN kodiem);
- b) atļaujas numuru un datumu, kuru izmantojot tika veikta ieviešana.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1611/2006

(2006. gada 27. oktobris),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 832/2006 par Padomes Regulas (EK) Nr. 1788/2003 I pielikumā 2005./2006. gadam noteikto valsts references daudzumu sadalīšanu “piegādēs” un “tiešajā tirdzniecībā”

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1788/2003, ar ko nosaka maksājumu piena un piena produktu nozarē⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulā (EK) Nr. 832/2006⁽²⁾ ir noteikts, ka valsts references daudzumus, ko piemēro laika posmā no 2005. gada 1. aprīļa līdz 2006. gada 31. martam, sadala “piegādēs” un “tiešajā tirdzniecībā”.
- (2) Regulas (EK) Nr. 1788/2003 8. panta 1. punkta otrajā daļā, kas iekļauta ar Regulu (EK) Nr. 1406/2006, ir noteikts, ka pēc Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pieprasījuma Komisija 2005./2006. gadam var pielāgot references daudzumu sadalījumu “piegādēm” un “tiešajai tirdzniecībai”. Šis pieprasījums Komisijai bija jāiesniedz līdz 2006. gada 10. oktobrim.
- (3) Kipra, Ungārija, Polija un Slovēnija pienācīgā laikā ir iesniegušas pieprasījumu, kurā norādīts, kādi piegādēm

noteiktie references daudzumi jāpārvērš tiešās tirdzniecības references daudzumos.

- (4) Tāpēc ir lietderīgi valsts references daudzumiem, ko piemēro laika posmā no 2005. gada 1. aprīļa līdz 2006. gada 31. martam, noteikt jaunu sadalījumu “piegādēs” un “tiešajā tirdzniecībā”.
- (5) Tādēļ ir jāgroza Regula (EK) Nr. 832/2006.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 832/2006 pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 123. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1406/2006 (OV L 265, 26.9.2006., 8. lpp.).

⁽²⁾ OV L 150, 3.6.2006., 6. lpp.

PIELIKUMS

"PIELIKUMS

(tonnas)

Dalībvalstis	Piegādes	Tiešā tirdzniecība
Beļģija	3 241 729,385	68 701,615
Čehija	2 678 931,873	3 211,127
Dānija	4 454 890,422	457,578
Vācija	27 768 465,858	95 361,430
Igaunija	604 421,618	20 061,382
Grieķija	819 675,000	838,000
Spānija	6 049 899,450	67 050,550
Francija	23 880 183,860	355 614,140
Īrija	5 391 601,672	4 162,328
Itālija	10 284 048,141	246 011,859
Kipra	142 406,081	2 793,919
Latvija	677 568,191	17 826,809
Lietuva	1 520 288,261	126 650,739
Luksemburga	268 554,000	495,000
Ungārija	1 834 879,062	112 400,938
Malta	48 698,000	0,000
Nīderlande	11 000 292,000	74 400,000
Austrija	2 636 060,676	114 329,036
Polija	8 725 543,274	238 473,726
Portugāle ⁽¹⁾	1 911 803,000	8 658,000
Slovēnija	533 213,850	27 210,150
Slovākija	1 004 991,065	8 324,935
Somija	2 399 925,465	7 862,542
Zviedrija	3 300 000,000	3 000,000
Apvienotā Karaliste	14 486 038,657	123 708,344

⁽¹⁾ Izņemot Madeiru."

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1612/2006**(2006. gada 27. oktobris),****ar ko nosaka korektīvo summu kompensācijai par labību**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 15. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 14. panta 2. punktu kompensācija, ko labības eksportam piemēro izvešanas atļaujas pieprasījuma iesniegšanas dienā, pēc lūguma ir jāpiemēro eksportam visā atļaujas derīguma laikposmā. Šajā gadījumā kompensāciju var koriģēt.
- (2) Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regula (EK) Nr. 1501/95, ar ko nosaka Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas dažus nosacījumus jautājumā par eksporta kompensāciju piešķiršanu un pasākumiem, kas jāveic traucējumu gadījumā labības nozarē ⁽²⁾, ļauj noteikt korektīvo summu attiecībā uz produktiem, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 1784/2003 1. panta a), b) un c) punktā. Šo korekciju aprēķina, ņemot vērā faktorus, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1501/95 1. pantā.

- (3) Situācija pasaules tirgū vai noteiktu tirgu īpašas prasības var likt noteikt dažādu korektīvo summu atkarībā no galamērķa.
- (4) Korektīvā summa jānosaka saskaņā ar tādu pašu procedūru kā kompensācija. To var mainīt laikposmā starp divām noteikšanām.
- (5) Saskaņā ar minētajiem punktiem korektīvā summa jānosaka atbilstīgi šīs regulas pielikumam.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Korektīvā summa iepriekš noteiktajām kompensācijām to produktu eksportam, kuri minēti Regulas (EK) Nr. 1784/2003 1. panta a), b) un c) punktā, izņemot iesalu, ir noteikta šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 1. novembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 27. oktobra Regulai, ar ko nosaka korektīvo summu kompensācijai par labību

(EUR/t)

Produkta kods	Galamērķis	Laikposms 11	1. termiņš 12	2. termiņš 1	3. termiņš 2	4. termiņš 3	5. termiņš 4	6. termiņš 5
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

N.B.: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

Skaitliskie galamērķu kodi ir Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

C01: Visas trešās valstis, izņemot Albāniju, Bulgāriju, Rumāniju, Horvātiju, Bosniju-Hercegovinu, Melnkalni, Serbiju, Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, Lihtenšteinu un Šveici.

C02: Alžīrija, Saūda Arābija, Bahreina, Ēģipte, Apvienotie Arābu Emirāti, Irāna, Irāka, Izraēla, Jordānija, Kuveita, Libāna, Lībija, Maroka, Mauritānija, Omāna, Katara, Sīrija, Tunisija un Jemena.

C03: Visas trešās valstis, izņemot Bulgāriju, Norvēģiju, Rumāniju, Šveici un Lihtenšteinu.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1613/2006**(2006. gada 27. oktobris),****ar ko nosaka iesala eksportam piemērojamās kompensācijas**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi⁽¹⁾, un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantu starpību starp minētās regulas 1. pantā uzskaitīto produktu cenām pasaules tirgū un šo produktu cenām Kopienā var segt ar eksporta kompensāciju.
- (2) Kompensācijas jānosaka, ņemot vērā faktorus, kas minēti 1. pantā Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulā (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasākumiem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā⁽²⁾.
- (3) Iesalam piemērojamā kompensācija jāaprēķina, ņemot vērā attiecīgo produktu ražošanai nepieciešamo labības daudzumu. Šie daudzumi ir noteikti Regulā (EK) Nr. 1501/95.

- (4) Situācija pasaules tirgū vai dažu tirgu īpašas prasības var prasīt kompensācijas diferenciāciju dažiem produktiem atkarībā no to galamērķa.
- (5) Kompensācija jānosaka reizi mēnesī. Tā var tikt mainīta starplaikā.
- (6) Šo noteikumu piemērošana pašreizējai tirgus situācijai labības nozarē un jo īpaši šo produktu kursiem vai cenām Kopienā un pasaules tirgū liek noteikt kompensāciju, kā norādīts pielikumā.
- (7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Eksporta kompensācijas par iesalu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1784/2003 1. panta c) punktā, ir noteiktas kā norādīts, pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 1. novembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 27. oktobra Regulai, ar ko nosaka iesala eksportam piemērojamās kompensācijas

Produktu kods	Galamērķis	Mērvienība	Kompensāciju summa
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

N.B.: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

Galamērķu skaitliskie kodi ir Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1614/2006**(2006. gada 27. oktobris),****ar ko nosaka kompensācijai par iesalu piemērojamu korekciju**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi⁽¹⁾, un jo īpaši tās 15. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1784/2003 14. panta 2. punktu, kompensācija, ko labības eksportam piemēro izvešanas atļaujas pieprasījuma iesniegšanas dienā, pēc lūguma ir jāpiemēro eksportam visā atļaujas derīguma laikposmā. Šajā gadījumā kompensāciju var koriģēt.
- (2) Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regula (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasākumiem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā⁽²⁾, ļauj noteikt korekcijas

summu attiecībā uz iesalu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1784/2003 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā. Šo korekciju aprēķina, ņemot vērā faktorus, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1501/95 1. pantā.

- (3) Atbilstīgi minētajiem noteikumiem jānosaka korekcija saskaņā ar šīs regulas pielikumu.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1784/2003 15. panta 3. punktā minētā korekcija, kas piemērojama iepriekš noteiktajām eksporta kompensācijām par iesalu, ir noteikta pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 1. novembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

(¹) OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

(²) OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 27. oktobra Regulai, ar ko nosaka kompensācijai par iesalu piemērojamu korekciju

(EUR/t)

Produktu kods	Galamērķis	Laika posms 11	1. termiņš 12	2. termiņš 1	3. termiņš 2	4. termiņš 3	5. termiņš 4
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Produktu kods	Galamērķis	6. termiņš 5	7. termiņš 6	8. termiņš 7	9. termiņš 8	10. termiņš 9	11. termiņš 10
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

N.B.: Produktu kodi, kā arī "A" sērijas galamērķu kodi ir grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

Galamērķu skaitliskie kodi ir Komisijas Regulā (EK) Nr. 2081/2003 (OV L 313, 28.11.2003., 11. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1615/2006**(2006. gada 27. oktobris),****ar ko nosaka kompensācijas, kuras piemērojamas labības un rīsa nozares produktiem, kurus piegādā
Kopienas un valstu pārtikas palīdzības pasākumos**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi⁽¹⁾, un jo īpaši tās 13. panta 3. punkta,ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopējo organizāciju⁽²⁾, un jo īpaši tās 14. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 1974. gada 21. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2681/74 par Kopienas finansējumu izdevumiem, kas saistīti ar lauksaimniecības produktu piegādi pārtikas palīdzībā⁽³⁾, 2. pantā paredzēts, ka Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Garantiju nodaļa sedz to izdevumu daļu, kas atbilst eksporta kompensācijām, kādas attiecīgajā jomā noteiktas saskaņā ar Kopienas noteikumiem.
- (2) Lai vienkāršotu budžeta izstrādi un pārvaldīšanu attiecībā uz Kopienas darbībām pārtikas palīdzībā un ļautu dalībvalstīm būt informētām par Kopienas iesaistes līmeni valsts darbībās pārtikas palīdzības jomā, ir jānosaka par šīm darbībām piešķiramo kompensāciju apjoms.

- (3) Regulas (EK) Nr. 1784/2003 13. pantā un Regulas (EK) Nr. 1785/2003 13. pantā paredzētos vispārējos noteikumus un piemērošanas noteikumus attiecībā uz eksporta kompensācijām minētajās operācijās piemēro *mutatis mutandis*.

- (4) Īpašie kritēriji, kas jāņem vērā rīsu eksporta kompensācijas aprēķināšanā, ir definēti Regulas (EK) Nr. 1785/2003 14. pantā.

- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz Kopienas un valstu pārtikas palīdzības pasākumiem, kas paredzēti starptautisku konvenciju vai citu papildu programmu, kā arī citu Kopienas bezmaksas piegāžu ietvaros, labības un rīsu nozares produktiem piemērojamās kompensācijas ir noteiktas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 1. novembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

*Komisijas vārdā —**lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 797/2006 (OV L 144, 31.5.2006., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 288, 25.10.1974., 1. lpp.

PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 27. oktobra Regulai, ar ko nosaka kompensācijas, kuras piemērojamas labības un rīsa nozares produktiem, kurus piegādā Kopienas un valstu pārtikas palīdzības pasākumos

(EUR/t)	
Produkta kods	Kompensāciju summa
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	5,63
1102 20 10 9400	4,82
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	7,24
1104 12 90 9100	0,00

NB: Produktu kodi ir definēti grozītajā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3846/87 (OV L 366, 24.12.1987., 1. lpp.).

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2006. gada 25. septembris),

lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Roterdamas Konvenciju par iepriekš norunātas piekrišanas procedūru attiecībā uz dažām bīstamām ķīmiskām vielām un pesticīdiem starptautiskajā tirdzniecībā

(2006/730/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 133. pantu un 175. panta 1. punktu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu un 300. panta 3. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Ar Padomes Lēmumu 2003/106/EK (2002. gada 19. decembris), lai Eiropas Kopienas vārdā apstiprinātu Roterdamas Konvenciju par iepriekš norunātas piekrišanas procedūru attiecībā uz dažām bīstamām ķīmiskām vielām un pesticīdiem starptautiskajā tirdzniecībā ⁽²⁾, Padomes priekšsēdētājs tika pilnvarots norīkot personu vai personas, kuras ir tiesīgas saskaņā ar minētās Konvencijas (turpmāk – Roterdamas Konvencija) ⁽³⁾ 25. panta 1. punktu Kopienas vārdā deponēt Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsekretāram apstiprināšanas instrumentu. Apstiprināšanas instruments kopā ar kompetences deklarāciju, kas izklāstīta minētā lēmuma B pielikumā, tika iesniegts depozitāram 2002. gada 20. decembrī. Roterdamas Konvencija stājās spēkā 2004. gada 24. februārī.

- (2) Savā 2006. gada 10. janvāra spriedumā lietā C-94/03 (Komisija/Padome) ⁽⁴⁾ Tiesa anulēja Lēmumu 2003/106/EK, jo tā pamatā bija vienīgi 175. panta 1. punkts saistībā ar Līguma 300. pantu, nolemjot, ka atbilstīgs juridiskais pamats ir gan 133. pants, gan 175. panta pirmā daļa saistībā ar 300. panta attiecīgajiem noteikumiem.

- (3) Tiesas spriedums neietekmē Kopienas kā konvencijas puses statusu. Tādēļ saskaņā ar 46. pantu Vīnes Konvencijā par starptautiskajām līgumtiesībām nav jāiesniedz jauns ratifikācijas instruments. Tomēr ir nepieciešams jauns Padomes lēmums, ar ko apstiprina Roterdamas Konvenciju, kopā ar grozītu kompetences deklarāciju saskaņā ar Roterdamas Konvencijas 25. panta 3. punktu, lai atspoguļotu juridiskajā pamata izmaiņas.

- (4) Lai nodrošinātu juridisko noteiktību un nepieļautu pārrāvumu tiesiskajā regulējumā, šim lēmumam vajadzētu būt spēkā no dienas, kad tika pieņemts Lēmums 2003/106/EK,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Kopienas vārdā tiek apstiprināta Roterdamā, 1998. gada 11. septembrī parakstītā Roterdamas Konvencija par iepriekš norunātas piekrišanas procedūru attiecībā uz dažām bīstamām ķīmiskām vielām un pesticīdiem starptautiskajā tirdzniecībā (turpmāk – Roterdamas Konvencija).

⁽¹⁾ Atzinums iesniegts 2006. gada 5. septembrī (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽²⁾ OV L 63, 6.3.2003., 27. lpp.

⁽³⁾ OV L 63, 6.3.2003., 29. lpp.

⁽⁴⁾ Vēl nav paziņots.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, tiesīgas Kopienas vārdā deponēt šim lēmumam pievienoto kompetences deklarāciju saskaņā ar Roterdamas Konvencijas 25. panta 3. punktu.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2002. gada 19. decembrī.

Briselē, 2006. gada 25. septembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
M. PEKKARINEN

PIELIKUMS

Eiropas Kopienas deklarācija saskaņā ar Roterdamas Konvencijas 25. Panta 3. Punktu

Eiropas Kopiena deklarē, ka saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 175. panta 1. punktu tā ir kompetenta slēgt starptautiskus nolīgumus un izpildīt no tiem izrietošās saistības, kas veicina šādu mērķu sasniegšanu:

- saglabāt, aizsargāt un uzlabot vides kvalitāti;
- aizsargāt cilvēku veselību;
- apdomīgi un racionāli izmantot dabas resursus;
- starptautiskā līmenī veicināt pasākumus, kas vērsti uz reģiona vai pasaules mēroga vides problēmu risināšanu.

Eiropas Kopiena deklarē arī to, ka saskaņā ar Līguma 133. pantu tai ir ekskluzīva kompetence attiecībā uz kopējo tirdzniecības politiku, jo īpaši attiecībā uz preču tirdzniecību.

Turklāt Eiropas Kopiena deklarē, ka tā jau ir pieņēmusi juridiskos instrumentus, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 304/2003 (2003. gada 28. janvāris) par bīstamu ķīmisku vielu eksportu un importu ⁽¹⁾, kura ir saistoša Kopienas dalībvalstīm un kurā ir ietverti Roterdamas Konvencijas reglamentētie jautājumi, un ka tā iesniegs un attiecīgā gadījumā atjauninās minēto juridisko instrumentu sarakstu Roterdamas Konvencijas sekretariātam.

Eiropas Kopiena ir atbildīga par to, lai izpildītu tās no Roterdamas Konvencijas izrietošās saistības, uz kurām attiecas Kopienas tiesību akti.

Kopienas kompetences īstenošana būtībā nepārtraukti attīstās.

⁽¹⁾ OV L 63, 6.3.2003., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 777/2006 (OV L 136, 24.5.2006., 9. lpp.).

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 27. oktobris)

par atsauces uz standartu EN 13000:2004 “Celtņi – Autoceltņi” publicēšanu ar ierobežojumu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/37/EK

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 5059)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/731/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

- (2) Saskaņā ar Direktīvas 98/37/EK 6. panta 1. punktu Vācija ir iesniegusi oficiālu protestu attiecībā uz Eiropas Standartizācijas komitejas (CEN) 2004. gada 22. aprīlī pieņemto standartu EN 13000:2004, uz kuru atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīvu 98/37/EK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz mašīnām⁽¹⁾, un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu,

ņemot vērā pastāvīgās komitejas atzinumu, kas izveidota ar 5. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīvā 98/34/EK, ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu jomā, un informācijas sabiedrības pakalpojumu sniegšanas noteikumus⁽²⁾,

- (3) Komisija, pārbaudījusi standartu EN 13000:2004, konstatēja, ka tas neatbilst vairākām veselības aizsardzības un drošības pamatprasībām, kas noteiktas Direktīvas 98/37/EK I pielikumā, respektīvi, 4.2.1.4. punktam (Iekraušanas vadība) saistībā ar prasībām 1.1.2. punkta c) apakšpunktā (Drošības integrācijas principi), 1.2.5. punktā (Vadības režīma izvēle), 1.3.1. punktā (Stabilitāte), 4.1.2.1. punktā (Nepietiekamas stabilitātes nosacīti apdraudējumi) un 4.1.2.3. punktā (Mehāniskā izturība). Īpaši attiecībā uz minētā standarta 4.2.6.3.1., 4.2.6.3.2. un 4.2.6.3.3. punktu pasākumi, kas noteikti autoceltņu projektēšanai un ražošanai, negarantē pietiekami augstu drošības līmeni šā ražojuma paredzamajam izmantojumam. Konkrēti, nav norādīti pienācīgi aizsardzības pasākumi, lai novērstu projektētās jaudas pārslodzes ierobežotajam paredzētās pārejas ierīces nepareizu lietošanu.

tā kā:

- (1) Ja valsts standarts, transponējot saskaņotu standartu, uz kuru Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ir publicēta atsauce, attiecas uz vienu vai vairākām veselības aizsardzības un drošības pamatprasībām, kuras izklāstītas Direktīvas 98/37/EK I pielikumā, uzskata, ka saskaņā ar šo standartu ražotā mašīna atbilst attiecīgajām pamatprasībām.

- (4) Drošības un juridiskās skaidrības labad, Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicējot atsauci uz standartu, tādēļ jāpievieno atbilstīgs brīdinājums.

⁽¹⁾ OV L 207, 23.7.1998., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 98/79/EK (OV L 331, 7.12.1998., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

- (5) Tāds pats brīdinājums dalībvalstīm jāpievieno atsaucēm uz saviem valsts standartiem, ar kuriem transponē standartu EN 13000:2004,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņoto standartu EN 13000:2004, publikācija jāpapildina ar tādu pašu brīdinājumu, kāds noteikts šajā pielikumā.

1. pants

Atsauces uz standartu EN 13000:2004 "Celtņi – Autoceltņi" publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, kā noteikts pielikumā.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

2. pants

Ja saskaņā ar Direktīvas 98/37/EK 5. panta 2. punktu dalībvalstis publicē atsauces uz valsts standartu, ar ko transponē saska-

*Komisijas vārdā —
priekšsēdētāja vietnieks*
Günter VERHEUGEN

PIELIKUMS

“(Direktīvā paredzēto Eiropas saskaņoto standartu nosaukumu un atsauču publicēšana)

ESO ⁽¹⁾	Saskaņotā standarta nosaukums un atsauce (un atsaucē dokumenti)	Pirmo reizi publicēts OV	Norāde uz aizstāto standartu	Aizstātā standarta atbilstības prezumpcijas beigu datums 1. piezīme
CEN	EN 13000:2004 “Celtņi – Autoceltņi”	Šis ir pirmais publicējums	—	

Brīdinājums: šis publicējums neskar minētā standarta 4.2.6.3.1., 4.2.6.3.2. un 4.2.6.3.3. punktu, un, to piemērojot, neprezumē atbilstību veselības aizsardzības un drošības pamatprasībām, kas noteiktas Direktīvas 98/37/EK I pielikuma 4.2.1.4. punktā, saistībā ar prasībām minētā pielikuma 1.1.2. punkta c) apakšpunktā, 1.2.5., 1.3.1., 4.1.2.1. un 4.1.2.3. punktā.

⁽¹⁾ ESO: Eiropas Standartizācijas organizācija:

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels. Tālrunis: (32-2) 550 08 11; fakss: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).
- CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels. Tālrunis: (32-2) 519 68 71; fakss: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis. Tālrunis: (33) 492 94 42 00; fakss: (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

1. piezīme Parasti atbilstības prezumpcijas beigu datums būs anulēšanas diena (“dow”), ko nosaka Eiropas Standartizācijas organizācija, taču šo standartu lietotāju uzmanība jāpievērš tam, ka dažos izņēmuma gadījumos šis datums var būt cits.
- 2.1. piezīme Jaunajam (vai grozītajam) standartam ir tāda pati darbības joma kā aizstātajam standartam. Norādītajā datumā aizstātais standarts zaudē atbilstības prezumpciju attiecībā uz direktīvas pamatprasībām.
3. piezīme Grozījumu gadījumā atsaucē standarta numurs ir EN CCCC:YYYY, iepriekšējie grozījumi, ja tādi bijuši, un attiecīgais jaunais grozījums. Aizstātais standarts (3. sleja) ir attiecīgi EN CCCC:YYYY un iepriekšējie grozījumi, ja tādi bijuši, bet bez attiecīgā jaunā grozījuma. Norādītajā datumā aizstātais standarts zaudē atbilstības prezumpciju attiecībā uz direktīvas pamatprasībām.
4. piezīme Ražojuma atbilstību prezumē, ja tas atbilst 1. daļas un attiecīgās 2. daļas prasībām, ja šī 2. daļa arī ir uzskaitīta Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicētajā Direktīvā 98/37/EK.

Piezīme:

- Visu informāciju par standartu pieejamību var iegūt no Eiropas standartizācijas organizācijām vai no valstu standartizācijas iestādēm, kuru saraksts ir pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 98/34/EK ⁽¹⁾, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 98/48/EK ⁽²⁾.
- Atsauču publicēšana Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī nenozīmē, ka standarti ir pieejami visās Kopienas valodās.
- Ar šo sarakstu aizstāj visus iepriekšējos sarakstus, kas publicēti Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī. Komisija nodrošina šā saraksta atjaunināšanu.

Vairāk informācijas par saskaņotajiem standartiem skatīt internetā <http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.

⁽²⁾ OV L 217, 5.8.1998., 18. lpp.”

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 27. oktobris)

nepublicēt atsauci uz standartu EN 13683:2003 “Dārza iekārtas – Smalcinātāji ar iebūvētu piedziņu – Drošība” saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/37/EK

(izzinots ar dokumenta numuru K(2006) 5060)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/732/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīvu 98/37/EK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz mašīnām ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu,

ņemot vērā pastāvīgās komitejas atzinumu, kas izveidota ar 5. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīvā 98/34/EK, ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu jomā, un informācijas sabiedrības pakalpojumu sniegšanas noteikumus ⁽²⁾,

tā kā:

- (1) Ja valsts standarts, transponējot saskaņotu standartu, uz kuru *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ir publicēta atsaucē, attiecas uz vienu vai vairākām veselības aizsardzības un drošības pamatprasībām, kuras izklāstītas Direktīvas 98/37/EK I pielikumā, uzskata, ka saskaņā ar šo standartu ražotā mašīna atbilst attiecīgajām pamatprasībām.
- (2) Saskaņā ar Direktīvas 98/37/EK 6. panta 1. punktu Vācija ir iesniegusi oficiālu protestu attiecībā uz Eiropas Standartizācijas komitejas (CEN) 2003. gada 8. septembrī pieņemto standartu EN 13683:2003, uz kuru atsaucē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta.
- (3) Komisija, pārbaudījusi standartu EN 13683:2003, konstatēja, ka tas neatbilst veselības aizsardzības un drošības pamatprasībām, kas noteiktas Direktīvas 98/37/EK I pielikuma 1.1.2. punkta c) apakšpunktā (Drošības integrācijas principi), 1.3.8. punktā (Aizsarglīdzekļu izvēle aizsardzībai pret kustīgo daļu radītiem apdraudējumiem) un

1.4.1. punktā (Vispārīgas prasības aizsargiem un drošības sastāvdaļām). Pirmkārt, standarta 5.2.1.1. un 5.2.1.2. punktā izklāstītās specifikācijas attiecībā uz to, lai novērstu piekļuvi kontaktnazīm no padeves puses un no augšpusē nav pietiekamas, lai izvairītos no saskares ar asmeni. Kamēr mehānisms darbojas, ir iespējams noņemt iesprūdušos atgriezumus, un mehānisma darbības laikā roka var saskarties ar kontaktnazi. Otrkārt, nav pietiekamas standarta 5.2.2. punktā izklāstītās specifikācijas attiecībā uz to, lai novērstu piekļuvi kontaktnazīm no izlādes kameras puses un no apakšpusē. Izlādes kameras izmēri ir tādi, ka pieauguša cilvēka roka varētu nonākt saskarē ar kontaktnazi.

- (4) Tādēļ atsaucē uz standartu EN 13683:2003 nav jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Atsaucē uz standartu EN 13683:2003 “Dārza iekārtas – Smalcinātāji ar iebūvētu piedziņu – Drošība” nepublicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

Komisijas vārdā —
priekšsēdētāja vietnieks
Günter VERHEUGEN

⁽¹⁾ OV L 207, 23.7.1998., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 98/79/EK (OV L 331, 7.12.1998., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 27. oktobris)

nepublicēt atsauci uz standartu EN ISO 14122-4:2004 “Mašīnu drošība – Pastāvīgie līdzekļi piekļuvei pie mašīnām – 4. daļa: Stacionāras kāpnēs” saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/37/EK

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 5062)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/733/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīvu 98/37/EK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz mašīnām ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu,

ņemot vērā pastāvīgās komitejas atzinumu, kas izveidota ar 5. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīvā 98/34/EK, ar ko nosaka informācijas sniegšanas kārtību tehnisko standartu un noteikumu jomā, un informācijas sabiedrības pakalpojumu sniegšanas noteikumus ⁽²⁾,

tā kā:

(1) Direktīvā 98/37/EK ir paredzēts, ka mašīnas var laist tirgū un nodot ekspluatācijā tikai tad, ja tās, pareizi uzstādot, uzturot kārtībā un lietojot paredzētajiem mērķiem, neapdraud cilvēku, mājdzīvnieku vai īpašuma drošību.

(2) Ja valsts standarts, transponējot saskaņotu standartu, uz kuru Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ir publicēta atsaucē, attiecas uz vienu vai vairākām veselības aizsardzības un drošības pamatprasībām, kuras izklāstītas Direktīvas 98/37/EK I pielikumā, uzskata, ka saskaņā ar šo standartu ražotā mašīna atbilst attiecīgajām pamatprasībām.

(3) Saskaņā ar Direktīvas 98/37/EK 6. panta 1. punktu Francija ir iesniegusi oficiālu protestu attiecībā uz Eiropas Standartizācijas komitejas (CEN) 2003. gada 18. martā pieņemto standartu EN ISO 14122-4:2004, uz kuru atsaucē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta.

(4) Komisija, pārbaudījusi standartu EN ISO 14122-4:2004, konstatēja, ka šā standarta 4.3.2. punktā (Kritiena aizsargierīču izvēle) izklāstītās specifikācijas saistībā ar 6.2. punktu (Lietošanas norādījumi) un 6.3. punktu (Marķēšana) neatbilst būtiskām veselības aizsardzības un drošības pamatprasībām, kas noteiktas Direktīvas 98/37/EK I pielikuma 1.1.2. punkta b) apakšpunktā (Drošības integrācijas principi), 1.5.15. punktā (Slidēšanas, klupšanas vai krišanas apdraudējums) un 1.6.2. punktā (Piekļūšana ekspluatācijas zonai un apkalpošanas punktiem).

(5) Konkrēti, standartā EN ISO 14122-4:2004 aprakstītais tehniskais risinājums – kritienu aizturētājs – neaizsargā pret kritienu no stacionārām kāpnēm. Kritienu aizturētājs vienīgi ierobežo kritiena sekas un paredz, ka operators piesardzīgi rīkojas, izmantojot individuālos aizsarglīdzekļus (IAL).

(6) Kritienu aizturētājiem ir vairākas būtiskas nepilnības. Pirmā – tie ierobežo operatoru. Tā rezultātā operatori un jo īpaši tās personas, kas veic biežas apkopes darbības, pirms stacionāro kāpņu izmantošanas nenodrošina sevi ar IAL. Otrā – kritiena aizturētāji izraisa papildu apdraudējumu tajā gadījumā, kad operators krīt un atsitas pret mehānisma vai konstrukcijas stacionārajām daļām, ja zem minētās personas nav obligātās brīvās zonas. Turklāt šai brīvajai zonai noteikti jābūt lielākai nekā norobežotajai zonai, kas vajadzīga norobežojumam. Trešā nepilnība – tie rada organizatoriskas grūtības uzņēmumiem (IAL pārvaldība, vajadzība pēc saderības starp IAL un nostiprināšanas sistēmu). Šo grūtību rezultātā var būt nepareizas darbības, kas savukārt var izraisīt nelaimes gadījumus.

(7) Pretrunā pamatprasībām, kas minētas 1.1.2. punkta b) apakšpunktā Direktīvas 98/37/EK I pielikumā, standarta EN ISO 14122-4:2004 4.3.2., 6.2. un 6.3. punktā attiecībā uz integrētajiem aizsardzības pasākumiem (norobežojums) ir paredzētas tāda paša līmeņa prasības kā tās, kas ir attiecināmas vienīgi uz atlikušajiem riskiem (IAL).

(8) Tāda standarta kā EN ISO 14122-4:2004 mērķis ir aplūkot drošības aspektu saistībā ar plaša klāsta mašīnām, nevis konkrētus gadījumus. Ja pamatprasības, kas paredzētas Direktīvas 98/37/EK I pielikuma 1.1.2., 1.5.15. un 1.6.2. punktā, attiecībā uz mašīnu konkrēto tipu nav iespējams izpildīt, minētā tipa mašīnu standartā var norādīt veicamos alternatīvos pasākumus.

⁽¹⁾ OV L 207, 23.7.1998., 1. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 98/79/EK (OV L 331, 7.12.1998., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

- (9) Tādēļ atsauce uz standartu EN ISO 14122-4:2004 *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* nav jāpublicē,

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Briselē, 2006. gada 27. oktobrī

1. pants

Atsauci uz standartu EN ISO 14122-4:2004 "Mašīnu drošība – Pastāvīgie līdzekļi piekļuvei pie mašīnām – 4. daļa: Stacionāras kāpnes" npublicēt *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Komisijas vārdā —
priekšsēdētāja vietnieks
Günter VERHEUGEN